

Heureux qui comme Ulysse



*Le monde naît, Homère chante.
C'est l'oiseau de cette aurore.*

Victor Hugo dans *William Shakespeare*.

Scène 8 Le chant des sirènes

Sur le bateau. Une bâche bleue figure la mer. Le calme revient après la tempête. Les compagnons se relèvent. Ulysse est en train de lire son guide.

Compagnon 1 Ouf, nous sommes sains et saufs !

Compagnon 2 C'est le calme après la tempête !

Compagnon 3 C'est le calme avant la tempête suivante !

Ulysse **Il lève la tête de son guide.** Nous approchons du rivage où nagent les sirènes. Elles charment les marins imprudents de leur voix mélodieuse. Boucher-vous les oreilles avec ces bouchons de cire !

Les compagnons mettent les bouchons dans leurs oreilles.

Ulysse Et maintenant, attachez-moi au mât ! **Plus fort. ATTACHEZ-MOI AU MÂT !**

Les compagnons n'entendent pas à cause des bouchons. Ulysse leur tape dans le dos et gesticule.

Compagnon 1. Il enlève son bouchon. Pardon ?

Ulysse Attachez-moi au mât. Ainsi, je profiterai de leur chant.

Le compagnon 1 fait signe aux autres compagnons. Ils attachent Ulysse au mât.

Ulysse Et c'est parti pour le grand spectacle ! Là, je les vois qui arrivent.

Spectacle des sirènes. Musique : Le beau Danube bleu. Les sirènes arrivent derrière la vague bleue. Elles portent un bonnet de bain et des lunettes de plongée. Numéro des sirènes [natation synchronisée » derrière la grande bâche bleue]. Pendant le numéro, Ulysse est attaché au mât, content du spectacle. Il hurle ensuite, demandant qu'on le libère. Les compagnons continuent leur travail sur le bateau. Dernier salut. Rideau. Musique.


 Remarques

→ Cette scène relate le fameux épisode des sirènes, ces créatures dont le chant envoûtait les malheureux marins dont les navires allaient se fracasser contre des rochers. Ulysse demande à ses compagnons de se boucher les oreilles avec des bouchons de cire et de l'attacher au mât du bateau. Notre héros profite du spectacle qu'il apprécie tellement qu'il supplie l'équipage de le détacher. Mais les marins refusent. Ainsi, le naufrage est évité...

→ La deuxième partie de la scène montre le spectacle fascinant des sirènes ! Précision importante : une erreur assumée se glisse dans ce spectacle. Les sirènes de la mythologie grecque sont mi-femmes mi-oiseaux. Ici, les sirènes sont inspirées de celles du folklore nord-européen mi-femmes mi-poissons. On imagine plus facilement ces dernières, plus présentes dans l'imaginaire collectif.

 Personnages, costumes, accessoires

→ Les compagnons et Ulysse : voir scène 5.

On peut encore une fois changer d'acteurs pour les compagnons. Pendant la scène musicale, les compagnons vaquent à leurs occupations sur le bateau (tourner la barre, regarder à la longue-vue, vérifier ou reprendre des filets...). Ulysse, attaché au mât, semble envoûté puis demande à ses amis de le libérer. Il peut hurler réellement (« Libérez-moi ! ») ou faire semblant.

→ Les sirènes portent un bonnet de bain et des lunettes de plongée (et éventuellement un pince-nez) car on s'inspire de la natation synchronisée. Elles entrent lorsque la musique commence. Pour la chorégraphie, le mieux est de visionner des vidéos de ce sport. L'entrée à la queue (de poisson) leu leu est importante. Une grande bâche bleue représente la mer. On va jouer avec cet élément pour « plonger ». Effet visuel et comique garanti lorsque les sirènes « plongent » après un artistique mouvement de bras ! Le public verra aussi par moments les jambes des sirènes

- ressortir de l'eau (je sais, normalement, elles n'en ont pas !)...
- La chorégraphie exige de nombreuses répétitions mais le résultat en vaut la chandelle.
- Tiens, la chandelle, voilà un élément que l'on peut ajouter à la chorégraphie !

Musiques

→ Pendant le spectacle musical des sirènes :

- Le beau Danube bleu*, valse viennoise du compositeur Johann Strauss II (le fils de son père !). Prévoir d'écouter le morceau en fonction de la chorégraphie. On peut rejouer des extraits de ce morceau lorsque le rideau est baissé.

Décors

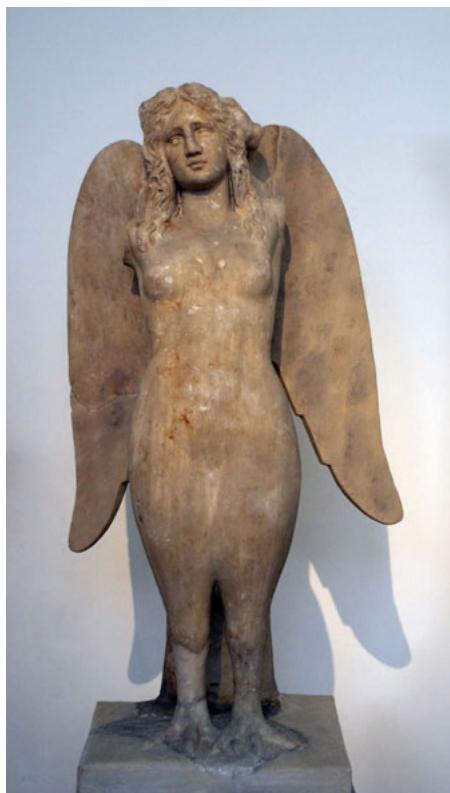
- **Le bateau, comme la scène précédente**, avec un mât qui joue un rôle important puisque Ulysse y est attaché (voir scène 5).
- **La bâche bleue figurant la mer est essentielle pour la chorégraphie des sirènes** (on utilise ce genre de bâche pour recouvrir de grands tas de bois ou comme tapis de sol pour tentes). Prévoir aussi des tapis au sol pour faciliter les mouvements des sirènes.

Mise en scène

- **La bâche bleue se trouve devant la scène** (à environ un mètre de hauteur). Les tapis de sol sont juste derrière. Les sirènes viennent au premier plan, devant Ulysse attaché au mât (au centre) et les compagnons en fond de scène sur les côtés.
- **Le placement des sirènes est déterminant** pour que le public fasse le lien avec de la natation synchronisée.

Prolongements possibles

- **Les sirènes** dans la tradition nordique et dans la mythologie grecque.
- **Les créatures fantastiques** : les sirènes, le Sphinx, le Centaure, le Minotaure... On peut décrire ces créatures, les dessiner, en inventer d'autres, leur donner un nom latin et un nom vulgaire...
- **Liens possibles avec la théorie de l'évolution de Darwin.**
- **La chorégraphie de « fausse natation synchronisée »** peut être travaillée en lien avec un vrai travail en piscine et/ou sur des tapis de sol en gymnastique.



Sirènes de la mythologie grecque, ornant un monument funéraire

Scène 8 Scène de ménage

Musique. Rideau. Le livre géant s'ouvre - le titre du conte apparaît. Les personnages apparaissent au fur et à mesure de la description. Ils tiennent à la main un paineau « gentil », « gentille » ou « méchante », selon leur caractère, qu'ils ne lâcheront pas tout de suite.

Conteur 8

Il était une fois un gentilhomme qui épousa en secondes nocces une femme haïtable et méprisable qui avait deux filles d'un premier mariage : Anastasia et Jovette. Cet homme, de son côté, avait une fille nommée Cendrillon, d'une bonté et d'une douceur remarquables. Pour résumer... Les personnages retrouvent leur pensée.

Hélas, le père de Cendrillon mourut. Il sort / se rebouffe / fait un pas en arrière / frotte et agrippe. La marraine et ses filles moururent alors un visage encore plus sombre. Mieux. Cendrillon était traitée comme une esclave. Ses demi-sœurs et sa belle-mère la méprisaient. On peut agrippe un paineau « très » devant le paineau « méchante ».

Cendrillon reste seule sur scène. Elle passe le balai.

Cendrillon J'en ai marre ! Elle balait quelques secondes. J'en ai ras-la-bou ! Elle balait quelques secondes. J'en ai ras-la-craquette ! Elle frotte son balai. Toute la journée, je nettoie, je frotte, j'attique, je balais, je frotte, je brosse, je citre, je décroisse, j'éponge, je... Elle cherche un synonyme.

Une voix en coulisse Tu épousettes ?

Cendrillon Merde... J'épousette... Et au lieu d'épouser des vêtements, j'aimerais mieux épouser un prince charmant ! Mais un jour, mon prince viendra ! Elle prend une robe, fait comme si elle s'essuyait, etc.

On entend la chanson « Un jour mon prince viendra ».

La marraine Elle entre comme une furie avec une énorme pile de vêtements. La musique s'arrête net. Cendrillon ! Tu me laisses ça avant ce soir. Elle lance le linge par terre. Que ça soit propre, laid, séché, repassé et rangé !

Cendrillon Oui, belle-maman...

Anastasia Elle entre comme une furie avec des clés de voiture. Cendrillon ! Elle lui lance les clés. Ça, c'est tes clés de mon nouveau carrosse Mercedes décapotable ! Je veux qu'il brille et qu'il rutille ! Et qu'il soit prêt ce soir, je dois aller faire une course.

Cendrillon Oui, ma sœur ?

Anastasia DEMI-sœur ! Et encore, pour moi, tu n'es même pas un quart de sœur ! Oh, oh, oh, que je suis spirituelle !

Jovette Elle entre comme une furie avec des perches. Cendrillon ! Elle lui lance les perches. Ça, c'est le sujet de mon devoir de matha sur les fractions ! Qu'il soit prêt ce soir, et je veux un 20 sur 20 !

Cendrillon Oui, ma demi-sœur !

Jovette Demi-sœur ? Bah, demi, ça veut dire moins qu'une sœur ?

Cendrillon Demis, c'est la moitié... C'est un coupé en deux. C'est comme deux quarts.

La marraine

Cendrillon

La marraine

Conteur 8

Le conteur intervient pour stopper l'action. Pour vous dire la vérité, le budget de la pièce n'est pas illimité, alors, vous imaginez le prix qu'on aurait coté un vrai carrosse. Sans parler d'une salle de bal disco ! Rien qu'une bonne boîte à facettes, c'est 200, 300 euros... Et puis la pantoufle de verre... Imaginez le coût... Alors, pour conclure... Et c'est ainsi que Cendrillon et sa marraine préparent une délicieuse soupe à la courge. Les légumes bios de la marraïne finissent heureux et eurent beaucoup de grains.



Tu es en train de te moquer de moi parce que je ne comprends rien aux fractions, c'est ça ?

Mais, non, je voulais juste...

On entend une voix de haut-parleur. C'est un carrosse qui fait une annonce.

Musique disco en fond. C'est, c'est ! Meublons-le, c'est à prendre, samedi soir, toutes les palas royales ! On donne un grand bal disco, ambiance années 70... 80 ?

Un bal disco au palais !

Avec le prince Alinge !

Je pourrais y aller, moi aussi ?

Les deux sœurs se moquent d'elle.

Allons, allons, soyez gentilles avec votre « sœur »... Elle aussi pourra aller au bal... si elle lave tout le linge, si elle nettoie tous les carrosses du garage, si elle nettoie toute la maison, si elle frotte toute l'argenterie, si elle vidange la fosse septique, si, oui, si elle prépare le bois pour l'âtre, si elle prépare les costumes de myrtilles, etc... Si elle balait toutes les écuries... Dans ce cas... Oui, dans ce cas, elle pourra aller au bal !

Voix en coulisse. La marraine et les deux sœurs sortent. Anastasia et Jovette font Cendrillon en passant devant elle.

Elle sanglote puis elle prend son aspirateur. Un objet magique ressemblant à un téléphone est caché à l'intérieur. Elle compose un numéro. Marraine ? C'est moi, Cendrillon. J'ai besoin de ta magie. Elle écoute « au téléphone ».

Comment ça, tu n'es plus dans le métier ? Mais j'ai besoin de toi, là, avec ma belle-mère, j'ai la trouille ! Elle écoute. LA TROUILLE !!!

Et puis, j'ai un bal disco et pour y aller, j'ai plein de corvées à remplir. Elle écoute. Non, mais tu connais encore des trucs.

Elle écoute. OK. D'accord. Elle écoute. Non, je t'attendais, c'est à la salle de fête de

Voix apparait :

Tu vas bien ? Elles se font la bise. Je n'ai pas compris tout ce que tu me disais, mais pour ton problème, voilà ! Elle sert une citrouille de son sac.

Une citrouille ? Mais ce n'est pas Halloween ! En quoi ça va m'aider ?

Tu ne voulais pas préparer une soupe à la citrouille ?

Mais pas de tout ! Je t'ai dit que j'avais la trouille ! Pas la citrouille, la TROUILLE !

Ah oui, mais je ne suis plus dans la magie, moi. Je me suis reconverte dans les légumes bios ! Si tu veux, j'ai aussi des salades en ce moment.

Remarques

→ **Le dernier conte présenté dans le spectacle n'est pas le moins célèbre...** Les éléments narratifs de *Cendrillon* se retrouvent dans de multiples récits depuis l'Antiquité dans les folklores d'Asie, d'Amérique ou d'Europe. Là encore, Charles Perrault retranscrit à sa façon un conte populaire transmis oralement : il l'appelle *Cendrillon* ou la *petite pantoufle de verre*.

→ **Cendrillon**, le nom de l'héroïne, fait référence aux cendres qui la salissent, un symbole d'humiliation. On trouve aussi le nom plus vulgaire de Cucendron, ou Culcendron (je ne vous fais pas de dessin)... Perrault, puis plus tard les frères Grimm, fixent l'histoire sous la forme connue de nos jours. Quant à la pantoufle, elle est bien en verre chez Perrault, et non en vair (fourrure d'un écureuil appelé petit-gris) comme on l'a dit parfois par la suite, la confusion venant de l'homophonie entre verre et vair. Dans cette scène, l'histoire est à peu près fidèle à la version de Perrault, jusqu'à l'arrivée de la marraine et la préparation de la soupe à la citrouille qui conclut prématurément la scène.

Personnages, costumes, accessoires

- **Le conteur : voir scène 1.**
- **Ne pas oublier la réplique de la voix en coulisse.**
- **Cendrillon joue d'abord la ménagère excédée.** Dès l'entrée de la marâtre et de ses demi-sœurs, elle apparaît lasse et sans illusion, soumise aux caprices de sa belle-famille. C'est ensuite la tristesse qui l'emporte (sanglots, pleurs) avant l'arrivée de sa marraine, qui la reconforte. C'est donc un personnage assez complexe avec une palette d'émotions différentes. Cendrillon est habillée comme une servante, avec des vêtements ou plutôt des haillons : une vieille robe déchirée, un tablier, une coiffe rapiécée... Et puis, quelques accessoires, parfois anachroniques : des gants de ménage en caoutchouc, un balai, une panosse/serpillière/wassingue ou le terme que vous voudrez selon votre région... Elle utilise ensuite un aspirateur dont elle sort un téléphone pour appeler sa marraine. Deux choix sont possibles : un vrai aspirateur et un vrai téléphone pour souligner

Personnages, costumes, accessoires

→ **Les ménestrels interviennent tout au long de la pièce.** Ils jouent le rôle de narrateurs, de conteurs. Les ménestrels étaient des musiciens de la cour seigneuriale. Malgré quelques différences historiques, on peut rapprocher cette profession de celle des troubadours (artistes de langue d'oc) et des trouvères (artistes de langue d'oïl). Ils contaient, chantaient, mimaient, mettaient en scène les fameuses chansons de gestes (*la geste* désignant des exploits historiques ou légendaires).



Ménestrels : enluminure extrait des *Cantigas de Santa Mariá*, XIII^e siècle.

→ **Dans cette scène**, le ménestrel 1 utilise naturellement un langage médiéval tandis que le ménestrel 2 montre des difficultés à trouver les mots adéquats. Idées pour le costume : des collants, une tunique, une ceinture (ou un cordon) de cuir, éventuellement une coiffe. Les poulaines, chaussures allongées avec une longue pointe, font penser au Moyen Âge ; on peut customiser des chaussures en ajoutant un bout pointu et des grelots. Enfin, quelques accessoires : des instruments de musique vrais ou faux (lyre, luth, tambourin...), une grande plume, un grand rouleau de papier faisant office de parchemin...

Musiques

→ **Au début et à la fin : musique médiévale.** On peut chercher des chants et musiques de troubadours. On peut aussi fouiller dans la BO des films *Les visiteurs* de Jean-Marie Poiré ; on trouvera de bonnes idées dans les deux premiers films (1993 et 1998). Ainsi, la chanson *File la laine*, présente dans le deuxième film, transportera le public en plein Moyen Âge. Autre suggestion : Les Compagnons du Gras Jambon, groupe génial et totalement déjanté de musique médiévale.

Décor

→ **Cette scène ne nécessite pas de décor particulier.** Il est même possible de jouer devant le rideau, ce qui permet d'anticiper la mise en place du décor de la scène 2.

Mise en scène

→ **Même s'il s'agit d'un dialogue entre les deux ménestrels**, ces derniers s'adressent avant tout au public ; ils sont au centre de la scène et doivent être bien visibles et bien audibles. On peut choisir d'utiliser un micro.

Prolongements possibles

→ **Découverte du langage médiéval et de l'évolution de la langue** jusqu'à aujourd'hui. Les répliques des deux ménestrels donnent quelques exemples. En s'aidant d'un lexique médiéval, il est amusant de transformer un texte d'aujourd'hui avec le vocabulaire du Moyen Âge. On peut même prolonger et écrire un petit texte de différentes manières, à la façon des *Exercices de style*, de Raymond Queneau. Mestons-nous prestement à la tâche ; nous avons moult labeur.

→ **Les artistes du Moyen Âge** : les trouvères, poètes et compositeurs de langue d'oïl dans le nord de la France et les troubadours qui faisaient la même chose en langue d'oc dans le sud de la France. Les ménestrels étaient des musiciens.

→ **Cela peut être aussi l'occasion de parler de la musique médiévale** (musique sacrée, notamment les chants grégoriens, et la musique profane).